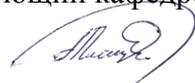


МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ТРАНСПОРТА»

СОГЛАСОВАНО:

Выпускающая кафедра МиТ
Заведующий кафедрой МиТ



А.А. Пискунов

14 сентября 2020 г.

УТВЕРЖДАЮ:

Директор ИПСС



Т.В. Шепитько

14 сентября 2020 г.

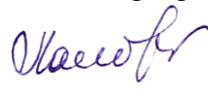
Кафедра «Языкознание»

Автор Плющёва Ольга Николаевна

АННОТАЦИЯ К РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЕ ДИСЦИПЛИНЫ

«Иностранный язык»

Направление подготовки:	<u>08.06.01 – Техника и технологии строительства</u>
Направленность:	<u>Проектирование и строительство дорог, метрополитенов, аэродромов, мостов и транспортных тоннелей</u>
Квалификация выпускника:	<u>Исследователь. Преподаватель-исследователь</u>
Форма обучения:	<u>очная</u>
Год начала подготовки	<u>2020</u>

Одобрено на заседании Учебно-методической комиссии Протокол № 5 25 мая 2020 г. Председатель учебно-методической комиссии  М.Ф. Гуськова	Одобрено на заседании кафедры Протокол № 6 24 июня 2019 г. Заведующий кафедрой  Т.И. Лалова
---	--

1. Цели освоения учебной дисциплины

Целями освоения учебной дисциплины (модуля) «Иностранный язык» являются:

- 1) приобретение аспирантами коммуникативной компетенции, позволяющей практически владеть иностранным языком как средством общения в сфере научной и профессиональной деятельности.
- 2) формирование уровня межкультурной профессионально-ориентированной коммуникативной компетенции, позволяющей использовать иностранный язык практически в процессе устного и письменного делового общения.

2. Место учебной дисциплины в структуре ОП ВО

Учебная дисциплина "Иностранный язык" относится к блоку 1 "Блок 1 «Дисциплины (модули)»" и входит в его базовую часть.

3. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

УК-3	готовностью участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач
УК-4	готовностью использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках

4. Общая трудоемкость дисциплины составляет

5 зачетных единиц (180 ак. ч.).

5. Образовательные технологии

Преподавание дисциплины «Иностранный язык» осуществляется в форме практических занятий. Практические занятия организованы с использованием технологий развивающего обучения. Использование современных профессионально ориентированных технологий, обеспечивающих формирование языковой и профессиональной компетентности, готовности к непрерывному самообразованию. К ним относятся: ? Проблемно-поисковые технологии, предполагающие создание таких речевых ситуаций, которые требуют от студента необходимости решать профессиональные задачи, целью которых является активное освоение и использование английского языка. ? Информационно-коммуникационные технологии (ИКТ) -расширяют рамки образовательного процесса, повышая его практическую направленность, способствуют интенсификации самостоятельной работы студентов и повышению познавательной активности. В рамках ИКТ выделяются 2 вида технологий: а) технология использования компьютерных программ – позволяет эффективно дополнить процесс обучения языку на всех уровнях. Мультимедийные программы предназначены в основном для самостоятельной работы студентов и направлены на развитие грамматических и лексических навыков; б) интернет – технологии – предоставляют широкие возможности для поиска информации, разработки международных научных проектов, ведения научных исследований. Данная рабочая программа предусматривает применение активных и интерактивных форм обучения. Примерами активных и интерактивных форм при обучении английскому языку являются презентации на основе современных мультимедийных средств .

6. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам)

РАЗДЕЛ 1

Правила перевода страдательного залога и структур с неличными формами глагола. Выполнение тренировочных упражнений. Домашнее задание: грамматический анализ научно-го текста.

РАЗДЕЛ 2

Фразеологические сочетания. Анализ аннотации с устойчивыми словосочетаниями. Дом. задание: подготовка сообщения: « My technical speciality»

РАЗДЕЛ 3

Монологические высказывания на заданную тему. Аудирование. Вопросно-ответная работа. Дом. задание по теме: «Артикль в научном тексте»

РАЗДЕЛ 5

Дискуссия: «Артикль и способы выражения различных оттенков значений в научном тексте с его помощью»

РАЗДЕЛ 6

Разговорная тема: «Applying for the job in a scientific- research institute» Диалоги. Просмотр видео клипов. Дом. задание: Подбор статей для перевода

РАЗДЕЛ 7

Анализ статей, подобранных аспирантами для перевода на русский язык. Особенности перевода научного текста.

РАЗДЕЛ 8

Промоутовое чтение оригинального текста по специальности (1000-1500 знаков)- передача извлеченной информации на русском языке. Дом. задание: Тема «Making Appointments»

РАЗДЕЛ 9

Тема «Making Appointments with foreign colleges». Монологические высказывания. Незапланированные ситуации по теме.

РАЗДЕЛ 10

Контрольный перевод текста со словарем.

РАЗДЕЛ 11

Деловая игра «At the meeting »

- foreign quests inviting
- letters and business documents
- agenda
- modern technologies

Дом. задание: Повторение грамматических тем

РАЗДЕЛ 12

Анализ научных текстов с точки зрения конкретности выражения научного смысла

высказываний посредством употребления грамматических времен группы (Active) и (Passive)

РАЗДЕЛ 13

Работа в компьютерном классе: перевод научного текста: Машина-человек

РАЗДЕЛ 14

Работа с интернет -ресурсами. Поиск , ана-лиз, презентация матери-алов по теме: «My profes-sional career.Predecessors»

РАЗДЕЛ 15

Работа с отрывками научных текстов: анализ информации и подготовка сообщений на тему: «The art of presenting a paper »

РАЗДЕЛ 16

Ролевая игра: « Dealing with business partners»

- информация о фирме
- сферы научных изыска-ний
- визитная карточка
- договор о сотрудниче-стве

РАЗДЕЛ 17

Работа с отрывками научных текстов. Анализ эффективности работы по переводу материалов

РАЗДЕЛ 18

Контрольный перевод научного текста по спе-циальности

РАЗДЕЛ 19

Анализ работы аспиран-тов по переводу научных статей(15000 знаков)

Экзамен